



Worthington Schools

www.worthington.k-12.ohio.us

Guía para Padres del Reporte de Progreso de Escuela Elemental

Nuestro compromiso es compartir la mejor información sobre el aprendizaje de nuestros estudiantes

Nota:

- **Los Reportes de Progreso en Worthington son colocados “en línea”** para los padres/estudiantes, 3 veces cada año, al finalizar cada período de 12 semanas (trimestre).
- Los Padres pueden ver los reportes de progreso del estudiante, al acceder la página web de las escuelas de Worthington
 - ⇒ Seleccionando el icono “Log In”,
 - ⇒ Luego seleccionar “Infinite Campus”,
 - ⇒ Escoger “Reports” y
 - ⇒ Seleccionar “Elementary”

Esta guía ha sido creada para compartir con los padres la siguiente información sobre los Reportes de Progreso en el Distrito Escolar de Worthington:

- Visión de la filosofía y propósito
- Explicación de como usar e interpretar el reporte de progreso de las escuelas de la Ciudad de Worthington, incluyendo el diseño estándar básico y su conexión a los cursos de estudios de Worthington y los estándares de contenido de Ohio
- Una explicación de como utilizar e interpretar las esca-

las

- Responder algunas de las preguntas mas frecuentes sobre los reportes de progreso y calificación

El reporte de progreso de los estudiantes es una parte esencial de la comunicación y trabajo en conjunto entre la casa y la escuela. Es nuestra responsabilidad profesional de compartir a padres y estudiantes con información útil y completa que refleje profundamente el reflejo de aprendizaje. Padres y estudiantes requieren información que refleje el nivel de progreso y desempeño del estudiante al cumplir los estándares académicos.

Los reportes de calificación proporcionan una clara fotografía del aprendizaje del estudiante reflejando las expectativas y estándares por nivel de grado, logros de los estudiantes, progreso hacia el cumplimiento de expectativas de manera independiente e indicaciones de donde el apoyo y la ayuda son necesarios.

Aprendizaje es el mensaje que deseamos comunicar a ambos, tanto padres como estudiantes. Los estudiantes deben ser evaluados en su progreso individual hacia el alcance de estándares y habilidades en su nivel

Declaración de Creencia para evaluar e informar el progreso del estudiante

En las escuelas de Worthington, creemos que evaluar e informar el progreso del estudiante es importante. La evaluación se lleva a cabo diariamente a través de diferentes tareas, muestras de trabajo y evaluaciones, que incluyen observaciones en el desempeño del estudiante. La información de evaluación, así como también las indicaciones del maestro, ayuda a guiar el aprendizaje en el cumplimiento de las necesidades de cada estudiante.

La Retroalimentación y orientación explícita a las familias, ayuda a la oportunidad de éxito de cada estudiante en el logro y alcance potencial de sus estándares.

Entendiendo los estándares de “Claves de Puntuación”

Para ser justos y precisos, al entregar los reportes tanto del progreso del estudiante y sus logros en cada área académica, los maestros utilizan el diagrama de “Claves de Puntuación” que se encuentra debajo, para reportar el progreso individual con el contenido estándar en cada área académica.

Cuatro niveles de progreso se detallan utilizando un marcado numérico (números del 1-4). En el diagrama de Claves de Puntuación, los números mismos no son el enfoque, sin embargo la descripción que coincide con el número, es lo mas importante. La descripción indica el nivel de alcance de habilidades de cada estudiante individualmente, como también el nivel de confianza/independencia con lo que cada estudiante desempeña los estándares.

Las Normas del diagrama “Claves de Puntuación” es utilizado en todos los grados, Kindergarten a 6to grado.

Las claves 1-4 son utilizadas para reportar el progreso del estudiante relacionado tanto al nivel de expectativa que se ha alcanzado, como también el nivel de independencia con que el estudiante se desempeña.

El puntaje “4” indica el “siguiente nivel” de aprendizaje del estudiante. El progreso del estudiante excede el nivel de grado, porque el estudiante ha manejado los estándares en términos de conocimiento, pero también aplica en maneras que van mas allá de las expectativas. Típicamente pocos estudiantes se desempeñan consistentemente en este nivel.

El puntaje “3”, es nuestra expectativa e indica las objetivos logrados en el progreso de un estudiante con habilidades e información, ya que el contenido es manejado y aplicado independientemente con poca o ninguna ayuda de un adulto. Un estudiante de alto rendimiento en su clase, puede encontrarse constantemente en el nivel “3”, indicando un fuerte o excelente trabajo en su nivel de grado.

| Claves de Puntuación | |
|--|--|
| El número y su descripción indican el nivel al cual el estudiante esta avanzando en cada estándar. | |
| 4 | El estudiante constantemente excede y extiende su nivel de expectativa de manera independiente, demostrado en la profundidad de conocimiento, automotivación y un alto nivel en la habilidad de pensamiento. |
| 3 | El estudiante constantemente alcanza el nivel de expectativa con independencia. (‘3’ indica el nivel ESPERADO de desempeño para cada estudiante en cualquier nivel de grado). |
| 2 | El estudiante esta trabajando con apoyo en o cerca del entendimiento básico del nivel de grado. |
| 1 | El estudiante esta trabajando por debajo de las expectativas, requiriendo un apoyo/intervención continuo. |

El puntaje “2” indica el desempeño de un estudiante con habilidades y conocimientos que están en el rango del nivel de grado, pero requiere del apoyo y asistencia de otros, para poder mostrar éxito. El aprendizaje no es logrado independientemente.

El puntaje “1” indica que el desempeño de un estudiante en su nivel de grado esta por debajo de las expectativas. Su nivel instruccional esta caracterizado por un máximo apoyo e intervención de maestros. Las expectativas del nivel de grado no han sido alcanzadas al momento.

Puntos Importantes a Considerar:

- Los puntajes “2” y “3” son considerados dentro del rango del desempeño del nivel de grado esperado por el estudiante. La diferencia nuevamente esta en el nivel de apoyo que requiere el estudiante para crecer. Se esperaría que gran parte de los estudiantes en muchas áreas, sean calificados con “2” o “3”, si se encuentran desempeñándose al nivel de grado.
- Muy pocos estudiantes consistentemente reciben en gran parte el indicador “4” como puntuación, cuando se consideran las descripciones. Un “3” indica un fuerte y exitoso aprendizaje en cualquier nivel de grado.

El Propósito de los Reportes de Progreso

Propósito del Reporte de Progreso

El propósito del reporte de progreso de las Escuelas de Worthington es comunicar a los estudiantes y familias, el estado del aprendizaje individual.

De tal manera que el reporte de progreso del estudiante debe:

- Ser claramente entendido por maestros, estudiantes y familias
- Ser una comunicación concisa y consistente del desempeño y crecimiento del estudiante a través del tiempo, basado en los Estándares de Aprendizaje de Ohio
- Promover conversaciones continuas entre la escuela y familias sobre el apoyo a cada estudiante y su éxito

“Por qué no utilizamos “calificaciones”, de la manera que se utilizaban antes?”

Aprender en una escuela elemental siempre ha sido más enfocado en el proceso de aprendizaje, que en el contenido. Es en la escuela elemental que el estudiante desarrolla el pensamiento crítico y procesos para saber que son esenciales en el éxito académico dentro de un contexto de gran tamaño.

En la escuela elemental hemos hecho en gran parte el cambio de calificación con letras, de manera que se pueda comunicar específicamente lo que un estudiante ha aprendido y alcanzado, basado en los estándares de aprendizaje y al nivel en el que un estudiante los aprende.

Mientras que las calificaciones en letras parecen comprensibles,

solamente ofrecen información limitada sobre lo que un estudiante ha aprendido o lo que puede hacer, dependiendo de la interpretación de los maestros y padres. Las calificaciones no siempre muestran el entendimiento y aplicación.

Considere los típicos números “aproximados” para determinar una “calificación”. Una prueba o examen de calificación como resultado final de aprendizaje, es comparada con exámenes tempranos y otras tareas que reflejan la “práctica” o evaluación formativa a lo largo del camino. Una prueba final con calificación “A” puede actualmente ser más baja por el rango y no por reflejar el verdadero aprendizaje final.

Con un acercamiento a los estándares básicos y a la “Clave de Puntuación”, los maestros utilizan información de observaciones, conferencias, trabajos y pruebas para evaluar el aprendizaje del estudiante contra la expectativa de un aprendizaje puntual.

En Worthington, les presentamos a los estudiantes de edad intermedia, las puntuaciones que son históricamente parte de las escuelas secundarias. Nosotros consideramos que al igualarlos con las descripciones estándares, proporcionamos una imagen más específica tanto de la calificación, como del aprendizaje del estudiante.

Adicionalmente, la “Clave de Puntuación” puede ayudar a identificar direcciones y futuras metas de aprendizaje.

“...los reportes de calificación tradicionalmente dicen muy poco sobre las tareas que el estudiante ha realizado y a un nivel de desempeño o variable. Agregar una simple letra de calificación ayuda muy poco; los padres aun no entienden si la calificación representa logros relativos o absolutos.”
—Grant Wiggins, author of [Understanding by Design](#)

Es importante conocer que los indicadores estándares listados para cada área de contenido, representan **LAS EXPECTATIVAS AL FINAL DE NIVEL DE GRADO.**

La evaluación del maestro para cada indicador refleja como el estudiante se está desempeñando a la fecha, en relación a las expectativas al final de año.

- Un estudiante recibiendo un “3” en el segundo semestre, indica que está alcanzando las expectativas del fin de año en su momento.
- Un estudiante recibiendo un “2”, refleja que está trabajando en su nivel de grado esperado con apoyo o ayuda. El estudiante está trabajando al nivel de grado, pero no ha alcanzado la expectativa de independencia a la fecha.

Academic Achievement and Professional
Development Department

Dr. Trent Bowers, Superintendent

Angela Adrean, Chief Academic Officer

Patrick Callaghan, Director of Elementary
Education

Nuestra misión: Empoderar una comunidad de aprendices que puedan cambiar el mundo.

**La guía del programa de estudio
puede encontrarse:**

www.worthington.k12.oh.us

Preguntas Frecuentes...

“Cómo puedo saber si mi estudiante esta en el nivel máximo de esta clase?” Recordar que el Sistema de calificación numérico no pretende reflejar la composición general de la clase actual. Es una escala que refleja las expectativas estándares el **logro individual**. Trabajando en el “nivel máximo” de una clase, en relación a las expectativas del nivel de grado, puede aun ser “3”. Un “4” indica que el estudiante domina las expectativas del nivel de grado, pero también esta aplicando/utilizando ese conocimiento independientemente en maneras que excede las expectativas del nivel de grado. **Un comentario que se haga, puede resaltar la excelencia y calidad del trabajo que ha sido logrado por su estudiante y es la manera de ofrecer información específica que hace honor a su logro.**

“Puede ofrecernos un ejemplo de como entender una calificación “4”?” “Vamos a intentarlo! Supongamos que en los estándares del nivel de grado nos piden la medida a la pulgada mas cercana, y que además estés trabajando en el “área”. Algunos niños tienen dificultades. Algunos tienen facilidad para medir a la pulgada y están dentro del contexto calculando simplemente 2 áreas dimensionales. Digamos que el pequeño Sigmund, quien es muy capaz, no solo necesita mas, pero también busca tu reto como maestro. Tu retas a Sigmund a aplicar sus habilidades en relación a una capa de mantillo (astillas de corteza) alrededor de un poste. El puede pasar de mover la cama 28”x72” de mantillo, notando que con el borde también tiene 10” de profundidad. El calcula el área y trabaja con esos pies cúbicos y explica su entendimiento. Sigmund recibe un “4”. El ha ido mas allá de las expectativas en el nivel de grado y ha pasado a una posición que otros estudiantes no necesitan o no intentan ir en ese momento. El “4” no corresponde a la cantidad de trabajo que Sigmund realiza, si no a la aplicación de sus conocimientos en un nivel superior.

“Cómo el maestro comunica lo que se “cubre en el periodo de calificación o el cambio de expectativa en cada periodo de calificación?” Porque cada salón de clase en nuestro distrito escolar es único, nosotros no hemos estandarizado este tipo de información o un protocolo para compartirlo. Maestros a través del distrito tienen maneras individuales y distintas de comunicarse con familias, de acuerdo a su propio estilo. Hemos dejado esta área abierta a la opción personal tales como semanales/mensuales, notas informativas, publicaciones en blogs, correos electrónicos, etc. El cuadro de comentarios en el reporte de progreso no esta destinado a ser una actualización del programa de estudios, mas bien está destinado para la información específica sobre estudiantes individuales y su aprendizaje.

“Es difícil calificar el avance de un estudiante que no cumplió con una tarea, pero están dentro del nivel de grado?” De la manera como el reporte esta diseñado, no es difícil. El cuadro de indicadores esta basado en estándares con expectativas a cumplirse a fin de año. SI el estudiante se esta desempeñando dentro de los estándares de nivel de grado, el maestro debe marcarlo en el cuadro con un “3”. En la sección de comentarios para esta área, el maestro puede anotar que la puntualidad/responsabilidad en tareas, es un área donde es necesaria la mejoría. En el reporte, un padre puede también referirse a un cuadro específico y apropiado en la sección de Logros Personales/Comportamiento. El logro de los estándares no debe estar basado en conformidades con rutinas o reglas.

“Le dan las calificaciones numéricas una idea a los padres, si su hijo(a) esta en el grado de nivel o no, especialmente si tienen ambos 2’s y 3’s en un área?” Nuevamente, recuerde que estas no son “calificaciones”. Por ejemplo, como la sección de lectura esta desglosada, es lógico que un niño pueda tener tanto 2’s y 3’s, el “Descriptor” no de números, LE DICE a los padres a que nivel su hijo se encuentra. Ambos “2” y “3” están en “su nivel de grado”; la diferencia esta en si han logrado dominio de los estándares y el nivel de independencia que se encuentran. Un comentario puede mas adelante explicar áreas específicas donde el “2” no es aun un nivel de grado de desempeño esperado.

“Dónde se registran las calificaciones relacionadas a Salud?” Mientras se espera por la revisión del programa de estudio de salud, los maestros marcan el progreso con la escala “4,3,2,1” en la sección de Bienestar y Educación Física, utilizando el área de “Exhibición de conocimiento y aprendizaje para la toma de decisiones en la salud física.”